

قانون مدنی سوئیس (۱)

- ماده ۱ - حکومت قانون در کلیه مواردیست که لفظ و یا روح یکی از مقررات قانونی با آن مورد ارتباط پیدا کند .
- هر گاه در قضیه مطروحه قانونی وجود نداشته باشد دادرس موافق عرف و عادت حکم میدهد و در صورت نبودن عرف و عادت بر حسب قواعدی که اگر واضح قانون بود مقرر میداشت قضیه را حل و فصل مینماید . در این صورت دادرس نظریه های حقوقی و رویه های قضائی را مبنای نظر خود قرار خواهد داد .
- ماده ۲ - هر کس ملزم است در اعمال حقوق و انجام تعهدات خویش حسن نیت را مورد توجه قرار دهد سوء استفاده از حق را قانون حمایت نمیکند .
- ماده ۳ - فرض حسن نیت وقتی است که قانون وجود یا آثار حقی را وابسته بان بداند . هر گاه حسن نیت با احتیاط لازمی که اوضاع احوال قضیه ایجاب میکند منافات داشته باشد قابل ترتیب اثر نیست .
- ماده ۴ - در هر مورد که قانون صدور حکم قضیه را به استنباط دادرس واگذار میکند و یا او را مکلف میسازد که با در نظر گرفتن اوضاع و احوال و یا علل واقعی امری حکم دهد دادرس باید قواعد حقوقی و انصاف را رعایت نماید .
- ماده ۵ - کانتون ها میتوانند در حدود صلاحیتی که برای قانونگزاری پانها اعطاء شده مقرراتی مربوط بحقوق مدنی وضع کرده و یا قواعدی را ملغی سازند .
- حقوقی که قبل از تدوین قانون مدنی در کانتون ها معمول و متداول بوده در این قانون ارزش رویه های معموله و اعتبار عرف های محلی را دارد مگر در صورت وجود عرف دیگری که مغایر با عرف های محلی قبلی باشد .
- ماده ۶ - قوانین مدنی فدرال صلاحیت کانتون ها را در مورد حقوق عمومی برای آنها باقی میگذارد . کانتون ها میتوانند در حدود حق حاکمیت خود تجارت بعضی کالاها را محدود و یا ممنوع کرده و یا عملیات مربوط به آنها را کانلم یکن اعلام نمایند .
- ماده ۷ - مقررات عمومی مربوط به انعقاد و آثار و سقوط تعهدات در مورد مواد دیگر حقوق مدنی قابل اجرا است .
- ماده ۸ - هر یک از طرفین باید برای استیفاء حق خود ادعائی را که اقامه میکند اثبات نماید مگر در صورتیکه قانون طریق دیگری را مقرر داشته است .
- ماده ۹ - مندرجات دفاتر ثبت عمومی و اسناد رسمی مادام که عدم صحت آنها ثابت نشده معتبر است . دلایل اثبات عدم صحت مندرجات دفاتر اسناد مذکوره تابع مقررات خاصی نیستند .
- ماده ۱۰ - قوانین کانتون ها نمیتوانند دلایل اثبات حقوق و تعهدات را که بموجب قانون اعتبار آنها تابع مقررات خاصی نیست منوط بشکل مخصوصی کنند .

۱ - ترجمه آقای دکتر علی خادم العموم وکیل دادگستری